



同文馆·人文经典译丛

Enzyklopädie der philosophischen
Wissenschaften im Grundrisse

哲学科学全书纲要 (1817年版)

〔德〕黑格尔 著 薛华 译

Georg Hegel



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



同文馆·人文经典译丛

哲学科学全书纲要 (1817 年版)

〔德〕黑格尔 著 薛华 译

Georg Hegel



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

哲学科学全书纲要(1817年版、1827年版、1830年版)/(德)黑格尔(Hegel, G. W. F.)著,薛华译. —北京:北京大学出版社,2010. 1
(同文馆·人文经典译丛)
ISBN 978-7-301-16235-4

I. 哲… II. ①黑…②薛… III. 德国古典哲学 IV. B516.35

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第222655号

书 名: 哲学科学全书纲要(1817年版、1827年版、1830年版)

著作责任者: [德]黑格尔 著 薛 华 译

责任编辑: 张凤珠 田 炜

封面设计: 奇文云海

标准书号: ISBN 978-7-301-16235-4/B·0847

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路205号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 电子邮箱: pkuswsz@yahoo.com.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 出版部 62754962

编辑部 62752025

印 刷 者: 北京汇林印务有限公司

经 销 者: 新华书店

720mm×1020mm 16开本 70.25印张 933千字

2010年1月第1版 2010年1月第1次印刷

定 价: 120.00元(全三册)

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

前 言

和我的思想本来曾愿成为的不同,我先把这一统观哲学全范围的概要公诸于世,其最直接的缘由是需要给听取我的哲学讲演的听众提供一本基础教程。

一本纲要性著作所具有的本性不但不允许依各种观念的**内容**对它们作甚为完全的发挥,而且尤其限制对它们的系统推导作出发挥,而只有这种推导才定然包含着人们在另外场合以**证明**所指谓的东西,和对一种科学的哲学来说不可或缺的东西。本书的书名应该一方面能够表明一个整体所具有的幅度,另一方面应该也能表明其意欲把细致方面留待口头讲授的意图。

但是如果以一种有意简要的方式所应讲述的内容是一种已然假定的和众所周知的内容,那么在一本纲要中更多就不外是要作一种**外在合目的性**的安排和处理。由于我们现在的阐述并非属于这种情形,而是依据一种方法对哲学提出一种新的论述,并且如我所希望的,这种方法作为惟一真实的、与内容同一的方法还将得到承认,所以假使情况先允许我如同就整体的第一部分、即**逻辑**那样,已把一部较详尽的著作交给读者,关于哲学的其他部分同样也先行有一较详尽的著作,那我就真可以认为这一做法对于哲学的这种新的论述,对于公众界才是更有好处的了。此外我以为,虽然那种内容与之相应而更接近于**表象**和经验熟知的方面,在现在的阐述中不能不自始就加以限制,那些转化环节也只能是一种须得通过**概念**才发生的中介,但在这些转化方面也已明显做到一步:从进展上说,方法的东西使自己既与其他一些科学所寻求的**单纯外在的次序**充分区别开来,又与哲学著作中一种已成惯例的**做法**充分区别开来,这种做法以**一种图式为前提**,以之和第一种方式所做的一样把材料外在地平行列起来,而且比前者所做的还更为任意,通过极为奇怪的误解,意欲用偶然性

和任意性的联结来满足概念的必然性。

我们曾看到,同样的任意性还侵袭哲学的内容,寻求思想冒险,在有段时间内极力影响怀有真纯情志的诚实的意向,但它此外也被看做本身已发展到疯癫程度的胡闹行为。代替令人感佩或者癫狂的东西,其内蕴更加常见和更为真正可让看出的是些尽人皆知的老生常谈,适如形式可以看出是有意在方法上单纯提供一种轻易就能得到的趣谈的做法,外加种种离奇的联结,和生硬地标奇立异,同样地,在严肃正经的表情后面一般可以看出的是对自己和对公众的欺骗。另一方面,与此不同,我们也曾看到那种不求甚解的作风给**思想贫乏**盖上一種自作聪明的怀疑主义的印记和自谦式的理性批判主义的印记,通过把各种观念化为一空,以同样的程度加强自己的空虚傲慢。这两种精神倾向在相当长时间内戏弄德国人的严肃认真气质,使其更深沉的哲学需要陷于疲惫,结果是招致对哲学科学采取一种冷漠态度,甚至是那样一种蔑视态度,以致现在有一种如此自称的谦逊精神也来谈论哲学中最深刻的东西,并且否弃它,以为可以自负地否认它是理性的认识,而这种认识的形式原是人们先前所理解的**证明**。

上述的第一种现象可以局部地看做新时期中年轻的快乐精神,这种精神在科学领域和政治领域都展现了出来。如果这种快乐精神是在狂放地欢迎重获青春活力的精神的朝霞,未经较高深的劳动就径直来欢享理念,在一个时期内沉湎于理念呈现出的希望与前景,则它也较容易调理好自己的过分举动,因为它是以一种核心为基础,而它给这一核心周围罩上的薄雾也必会自行消散。但另一种现象就比较恼人,因为它使人看到的是疲惫懈怠和软弱无力,而且力图用一种虚浮傲慢的样子来掩饰这种疲惫无力状态,仿佛它已胜过有史以来那些哲学精神,但却是误解它们,而在绝大多数场合下乃是误解了自己。

不过令人较为快慰的是,同样可体察到和再次提明与前述两者对立,对哲学的兴趣和对**更高认识**的严肃的爱如何纯真质朴而不带虚骄自负地保持了下来。如果说这种兴趣曾每每更多求助于一种**直接知识**的和**情感**的形式,那么现在与此相反,情况也证明它有内在的进一步达到理性明见的萌动力,而惟有这种理性明见才会给人以人的尊严;对此最好的途径是使这种兴趣本身认识到那一更高的观点只有作为哲学知识的**结果**才会形成。这样,那种似乎显得

可以轻视的东西至少就被它承认为**条件**了。我这里提供一本导论或论著,这一尝试乃是奉献于这种**认识真理**的兴趣,以期满足它的需要,但愿这样一种目的有助于这一尝试得到惠纳。

海德贝格,1817 年 5 月

目 录

[1817 年原版] 目次	(1)
---------------------	-----

前 言	(1)
-----------	-----

导 论	(1)
-----------	-----

A. 逻辑学

引 论	(11)
-----------	------

第一部分 存在论	(23)
----------------	------

A. 质	(23)
------------	------

a. 存在	(23)
-------------	------

b. 定在	(27)
-------------	------

c. 自为存在	(29)
---------------	------

B. 量	(31)
------------	------

a. 纯量	(31)
-------------	------

b. 定量	(32)
-------------	------

c. 程度	(32)
-------------	------

C. 度	(34)
------------	------

第二部分 本质论	(36)
----------------	------

A. 纯反映规定	(37)
----------------	------

a. 同一性	(37)
--------------	------

b. 区别	(38)
-------------	------

c. 根据	(41)
-------------	------

B. 现象	(42)
-------------	------

a. 实存	(42)
b. 现象	(44)
c. 关系	(45)
C. 现实性	(49)
第三部分 概念论	(57)
A. 主观概念	(58)
a. 概念本身	(58)
b. 判断	(61)
c. 推理	(67)
B. 客体	(74)
a. 机械性	(75)
b. 化学性	(76)
c. 目的论	(78)
C. 理念	(82)
a. 生命	(85)
b. 认识活动	(87)
c. 绝对理念	(91)

B. 自然哲学

第一部分 数学	(100)
第二部分 物理学	(108)
A. 力学	(109)
B. 元素物理学	(115)
a. 元素物体	(115)
b. 元素	(120)
c. 元素的过程	(121)
C. 个体物理学	(123)
a. 形态	(123)
b. 区别的特殊化	(128)

c. 个别化过程	(131)
第三部分 有机物理学	(136)
A. 地质自然界	(136)
B. 植物自然界	(138)
C. 动物有机体	(139)
 C. 精神哲学	
第一部分 主观精神	(158)
A. 灵魂	(158)
a. 灵魂的自然规定性	(160)
b. 主观灵魂同其实体性的对立	(162)
c. 灵魂的现实性	(167)
B. 意识	(168)
a. 意识本身	(170)
b. 自我意识	(173)
c. 理性	(177)
C. 精神	(178)
a. 理论精神	(180)
b. 实践精神	(189)
第二部分 客观精神	(195)
A. 法权	(195)
B. 道德	(199)
C. 伦理	(203)
第三部分 绝对精神	(210)
a. 艺术宗教	(211)
b. 受启宗教	(213)
c. 哲学	(215)

[1817 年原版] 目次

导 论	3
A. 逻辑学	15-126
引 论	15
第一部分 存在论	33-49
A. 质	33-43
a. 存在	33
b. 定在	39
c. 自为存在	42
B. 量	44-47
a. 纯量	44
b. 定量	45
c. 程度	46
C. 度	48-49
第二部分 本质论	50-77
A. 纯反映规定	51-58
a. 同一性	51
b. 区别	53
c. 根据	57
B. 现象	59-67
a. 实存	59
b. 现象	61

c. 关系	62
C. 现实性	67-77
a. 实体性	70
b. 因果性	71
c. 交互作用	73
第三部分 概念论	78-126
A. 主观概念	80-100
a. 概念	80
b. 判断	83
c. 推理	91
B. 客体	100-110
a. 机械性	101
b. 化学性	103
c. 目的论	105
C. 理念	110-126
a. 生命	115
b. 认识活动	117
c. 绝对理念	123
B. 自然哲学	127-204
第一部分 数学	130-141
第二部分 无机物理学	142-180
A. 力学	143-152
B. 元素物理学	152-163
a. 元素物体	153
b. 元素	159
c. 元素的过程	161
C. 个体物理学	164-180
a. 形态	164

b. 物体的特殊化	170
c. 个别化过程	174
第三部分 有机物理学	180-204
A. 地质自然界	181-182
B. 植物自然界	183-185
C. 动物有机体	185-204
 C. 精神哲学	 205-末页
第一部分 主观精神	209-258
A. 灵魂	209
a. 灵魂的自然规定性	212
b. 灵魂同其实体性的对立	215
c. 灵魂的现实性	221
B. 意识	223
a. 意识本身	225
b. 自我意识	229
c. 理性	234
C. 精神	235
a. 理论精神	238
1) 感觉	241
2) 表象	243
3) 思维	249
b. 实践精神	251
1) 实践感觉	251
2) 冲动和情向	254
3) 幸福感	256
第二部分 客观精神	259
A. 法权	260
B. 道德	265

C. 伦理	270
1) 个别性民族	275
2) 外部国家法	同上
3) 一般世界史	276
第三部分 绝对精神	279
a. 艺术宗教	280
b. 受启宗教	283
c. 哲学	286

导 论

§. 1.

与哲学有别的其他各门科学具有这样一些对象,它们是被假定为直接由表象所赋予,因而在科学**开端**也被假定为现成接受下来的,恰如那些在进一步发展中被认为不可少的规定也是从表象中接纳而来一样。

这样的一种科学自认不必对它所处理的对象本身的**必然性**作出辩护,整个数学、几何、算术、法学、医学、动物学、植物学等等学科,被认可现成假定**存在着**一种量,存在着空间、数,存在某一法权,种种疾病、动物和植物等等。这就是说,它们都是从表象中作为**已然现成的**加以接受的。人们不允许自己想到去怀疑这类对象的存在,和前来要求能依据概念证明自在自为地必定有一种量,有空间、疾病、动物和植物等等存在。关于这样一种对象首先被提及的乃是**熟知的名称**。这种名称是固定的,但也只是当下提供事物的表象。但关于事物却也应当陈述其进一步的规定。这些规定当然也可以同样是从直接表象中接受来的,然而这里已很容易显示出一种困难,即让那样一些规定得到理解,关于这些规定同样会被**直接认许**为它们似乎是在对象中现成存在的,同时又是本质性的。说到事情的形式方面,那么相应被作为前提的是逻辑,关于定义、划分等的学说;至于说到内容,则允许在此以经验方式进行处理,以便在自身和他人那里找出那种与同类标志相符、**事实上**在一般对象的表象中可能现成找到的东西,这样的事实随之已很可能是某种归于争议的东西。

§. 2.

反之,哲学的开端却并不便当:即以它的**对象**而言,就必然会立即遭到怀疑和陷于争论。第一,就这种对象的**内蕴**来说即是如此,这是因为,如果对象不应单纯陈述为表象的对象,而应当陈述为**哲学的对象**的话,它在表象中是不会碰到的,甚至从**认识方式**上来说是和表象对立的,并且毋宁说表象活动应当是通过哲学而被超出它自身。

§. 3.

第二,就**形式**来说,哲学的对象会遇到同样的麻烦,因为它在**开端**之时是一种**直接**的对象,但依据它的本性又有一种特性:它应当把自己表现为经过中介的东西,应当通过**概念**被认识到是必然的,与此同时,认识方式和**方法**又不能是被假定的,因为其考察正属于哲学本身的范围之内。

只要以为除了在**表象**本身内给表象展示完全不确定的哲学对象仿佛就再无须操虑,那人们似乎也就可以给自己找条逃路了,像通常那样把希望寄诸正处在**感性知觉**和**欲望**这一开端的人自己很快感到要被推离超出这一开端那样,达到对于比他现在**更高**的一种东西的感觉和预感,对一种**无限存在**和**无限意志**的感觉和预感,也就是说诉诸一般的意趣,这种意趣关心这样一些问题:**什么是灵魂,什么是世界,什么是上帝,以及我能够认识什么,我应当按照什么行动,我能够希望什么**,等等。进而似乎可以求助于宗教及其对象。尽管这样一些问题和这类对象本身立即可以在被接受时遭到怀疑和否定,然而直接意识,尤其是宗教依其方式事实上已局部包含着对那些问题的解决,包含着关于那些对象的某种学说。但是这不同于那种独特的、它们依此才是**哲学内容**的东西已得到表述。因此不诉诸权威和公认,就是从**对象上**人们自己也知道哲学会是指什么而言了。事实上,本节提出的**通过概念认识必然性**的要求,并未得到承认,因为有那么多人,他们以为自己已掌握了哲学,尽管他们恰恰脱离了对必然性的认识,并且应该说他们原是从直接的感觉和直观活动中取得自己的对

象,甚至还把感知的这种直接性称为理性。这正像牛顿和英国人在这一意义上把实验物理学也称为哲学,依此也把电动机器、磁装置、气泵等等称为**哲学工具**,虽说这里终究没有什么铁木之类东西的组合好称为**哲学工具**,而只有**思维**似乎可以被称为哲学的工具。*)

§ . 4.

因为哲学的对象不是一种直接的对象,所以这种对象的概念和哲学本身的概念也只能在哲学内部加以把握,在此有关对象的概念以及哲学在哲学本身之前真正所说的,因此乃是某种预示性的东西,本身还是没有得到论证的,然而正因为如此也是某种无可辩驳的东西,并须看做是意在提供一种未规定的、仅仅暂时和历史的相识来加以接受。

§ . 5.

以此哲学在这里乃是作为**理性的科学**加以对待的,更确切地说乃是就理性意识到它自身之为**一切存在**而加以对待的。

一切与哲学知识不同的知识都是**关于有限东西的知识**,或者说是一种**有限的知识**,因为整个来说理性在其中作为一种主观的知识是以一种既定的对象为前提,因而在对象中没有认识到自己本身。如果说在自我意识中也会找到一些对象,如**权利、义务**等等,那也是一些个别的现象,与之**并列**并在**其外**,从而正是在自我意识外,宇宙的其余丰富内容还可以如然自处。**宗教**的对象自为地是无限的对象,其在自身内应能包括一切,但宗教的表象常是对自身不忠实的,因为对它来说,世界同样又是在无限的东西之外保持独立的,它言称为最高真理的同时应当保持为不可探究的,不可认识的,保持为秘密,是一种**给定的东西**,并且在只有一种给定的东西和外东西的形式中对这种从事判别的意识保持存在。在宗教中,真理的东西一般是在感觉、直观之内,在预感、在表象和祈祷之内,虽说也交

*) 连现在由汤姆森编辑出版的杂志用的也是这样一个名称:**哲学年鉴或化学、矿物学、力学、自然史、农业与工艺艺术集刊**。由此大家自己可以想象一下,这里被称为哲学材料的是些什么样的材料。

织着思想,但真理在此并不是在**真理的形式**之内。宗教一般地构成一种**固有的、与其余意识判然分离的范围**,尽管它的内心是无所不包的。哲学也可以看成是**自由**的科学。因为在哲学中各对象的异己特性消失,从而意识的有限性也会消失,所以也惟有在它之内偶然性、自然必然性以及一般地同某种外在性的关系才会中止,以此依存性、渴求与恐惧也达于中止。只有在哲学中理性才全然**在它自身**。由于同一理由,理性在这门科学中也没有一种主观合理性所具有的片面性,理性并非似乎是某位独特能者的财产或某种特殊神赐幸运的赠品,或者仿佛某种不幸的差遣物,这和艺术才能恰恰相反。由于理性不外乎是它自身意识中的理性,所以按它的本性它是能够成为普遍的科学的。同样地,理性也不是那种**唯心主义**,在其中知识的内容只是具有一种**通过自我设定的**、封锁在自我意识之内的**主观产物**的规定。当理性意识到它自身是作为**存在**时,主体性,亦即那种自我,就得到了扬弃,并沉潜到理性的普遍性中去,这种自我知道自己是作为一种同各种客体相对的**特殊的东西**,知道它的那些规定是作为在它之内而又同处在它之外或在它之上的他者有别的规定。

§. 6.

哲学之为**哲学科学全书**,是就其整体的幅度是通过确定陈述诸个部分加以阐述而言,而它之为**哲学的**全书,是就其诸部分的分别与联系是按照概念的必然性加以阐述而言。

由于哲学完全是理性的知识,所以它的每一个部分都是一个哲学的整体,是总体的一种把自身在其自身内封合起来的圆圈,不过哲学的理念在这种圆圈内是处在一种特殊的规定性之内,或者说乃是一些要素。个别的圆圈之所以会突破自身,是因为它在自身内是总体,它也是它的要素的界限,并会奠定起进一步的一个领域。因之,整体把自己表现为是一些圆圈组成的一个圆圈,那些圆圈中的每个圆圈都是一个必要的环节,这样,哲学各个独特要素的体系就构成了整体的理念,而整体的理念同样也显现在每一个别性的要素之内。